

# 项目模式在医学人文英语教学中的应用

薄蓉蓉,秦 晔,杜笑秋,王 蕾

(南京医科大学外国语学院,江苏 南京 211166)

**摘要:**目的:本研究旨在探讨项目模式应用于医学人文英语教学的可行性及有效性。方法:以南京医科大学为例,参照 Stroller 提出的项目开展的 10 个步骤,利用 5 个连续的教学周,将项目模式应用于医学人文英语教学的课堂。在项目学习结束后,收取学生的反思日记,发放并统计项目学习调查表。结果:项目模式实现了学习者读、写、说等英语综合能力的提高;项目模式有利于医学生科学研究素养的形成。结论:基于项目的模式在医学人文英语教学中具备可行性及有效性,但学生团队合作的效率有待提高,项目模式的时间安排有待考量。

关键词:项目模式;医学人文英语;教学

中图分类号:G642

文献标志码:A

文章编号:1671-0479(2017)01-078-004

doi:10.7655/NYDXBSS20170119

长久以来,医学院校的本科生大多需要经历三年的英语学习,即两年的大学基础英语学习和一年的医学专业英语学习。在基础英语学习阶段,学生获得的英语材料以通识类知识为主;而在医学英语学习阶段,学生获得的英语材料以严肃的自然科学范畴内的专业知识为主。在这三年里,学生系统接触医学人文英语的机会甚少。

与此同时,从教学模式上看,医学院校的英语教学仍然难以摆脱传统模式的禁锢。教师注重阅读、语法和词汇训练,学生很少参加有助于技能培养的实践活动,主体地位得不到落实<sup>[1]</sup>。而这种一成不变的定位带来的直接问题是“教学上的应试教学、学习上的普遍懈怠和系统上的费时低效”<sup>[2]</sup>。

基于项目的学习模式(project-based learning, PBL)为解决上述问题提供了可能。本研究将重点关注项目模式在医学人文英语教学中的应用。一方面,拟通过项目培养学生的自主学习性及综合运用英语语言的能力;另一方面,拟通过指导学生搜集、整合医学人文英语资料,鼓励学生有所发现、有所思考、有所批判,引导学生从“学习英语”转向“用英语学习”<sup>[3]</sup>,充分发挥医学人文在医学生培养过程中“规范与引领”的作用。

## 一、项目模式与医学人文英语教学

### (一)项目模式的发展及内涵

20 世纪初,以 Kilpatrick 为代表的学者在美国发起了进步教育运动,首次提出将项目应用于课堂教学的想法。20 世纪 80 年代,项目学习被引入外语教学的课堂,经历了萌芽、扩大影响、理论研究和模式构建四个阶段,至今已有 30 多年的历史<sup>[4]</sup>。

尽管基于项目的外语教学研究已在世界范围内开展并得到长足的发展,但由于理论基础较为薄弱<sup>[5]</sup>,研究者对外语课堂中“项目”的定义仍有争议;有的学者将其界定为一种学习方式,还有的学者认为其是一种教学方法或教学策略。但有一点,研究者基本能够达成共识,即外语课堂中的项目强调以学生为中心,把学生置于复杂的、有意义的情境中。学生在给定的时间内,以小组合作的形式设定研究任务或主题,在教师的指导下,利用各种认知工具,以自主探究的方式收集并整合信息、思考并动手实践,在解决问题和完成任务的过程中获取语言知识和技能。

### (二)项目模式与医学人文英语教学的相关研究

与传统的以授课为基础(lecture-based learning, LBL)模式相比,项目模式对学生的积极性、认

基金项目:南京医科大学“十二五”教育研究立项课题“医学人文英语课程的构建与实践”(JYQ2015144)

收稿日期:2016-07-01

作者简介:薄蓉蓉(1983—),女,江苏南京人,讲师,研究方向为英语课程与教学论。

知与思维能力、团队合作精神等方面的培养都具有明显的优势。此外,项目模式围绕研究主题和任务而开展学习,更强调一种现实情境的营造,这与英语教学要培养学生实际语用能力的要求是一致的。因此近几年来,国内基于项目的英语教学研究不断增加。

梳理相关研究后不难发现,大部分研究是以大学英语教学(English for general purpose)为背景开展的,针对专门用途英语(English for specific purpose),尤其是医学英语(English for medical purpose)的研究较少。在为数不多的关于项目模式与医学英语教学的实证研究中,基本没有研究者关注项目模式在医学人文英语(English on medical humanities)教学中的应用。

医学人文是一门医学和人文的交叉学科,是从人文角度出发对各种医学现象、事件进行思考和解释的学科。医学在发展中遇到的一些社会问题,当医学自身难以解释和解决时,便不得不借助于相关的人文社会科学。因此,无论是从医学自身发展的角度看,还是从增进人类健康的角度看,都必须加强医学人文学科的建设。

然而,由于课程设置的限制,大部分医学院校没有专门开设人文课程来系统地进行人文素质教育,因此,英语教学肩负着特殊的使命。医学人文英语作为医学人文学科的一个支流,对医学生的英语思辨能力和人文素养的形成都起着重要的作用:它不仅是传授人文知识与人文精神的主要课程,也是对学生进行人文教育的基本途径。学习者透过语言学习了解人文知识,又通过人文知识学习语言结构<sup>[6]</sup>。

早在二十年前,英国文化委员会在一份世界范围内的调查报告中已经指出,未来的英语教学是越来越多地与某一方面的专业知识结合起来,或者说与另一个学科的知识相结合<sup>[7]</sup>。而专门用途英语与传统的大学英语相比,其教学理念和教学方法都大相径庭。

基于医学人文英语的重要性,及其对教与学的新要求,本研究旨在探讨项目模式应用于医学人文英语教学的可行性及有效性。力求在培养学生英语语用能力的同时,帮助学生最大程度地汲取人文知识,为实现医学与人文贯通打下基础。

## 二、项目模式在医学人文英语教学中的实践

### (一)研究对象

本研究对象为南京医科大学2012级全体学生(医学英语专业的学生及七年制本硕连读专业的学生除外),涉及30个教学班。每班人数从30人到45

人不等,90%以上学生通过了大学英语四级考试,并具有一定的基础医学知识。

在项目开展前期,学生完成了鲍尔宾团队角色问卷调查表,参照调查结果,组成了6~8人的研究小组。

### (二)实施过程

研究利用5个连续的教学周展开,每周2学时。参照Stoller提出的项目实施的10个步骤,结合南京医科大学的实际情况,研究者制定了如下实施流程。

#### 1. 第一周:主题的筛选与任务的确定

通过一年半的基础英语教学,结合国内外医学人文热点话题,教师与学生共同拟定了四个研究主题,分别是:Euthanasia(安乐死),Food Safety(食品安全),Doctor-patient Relationship(医患关系),Mental Health(心理健康)。学生以小组为单位选择主题,在初步的资料搜集过程中缩小主题,并最终确定具体的研究任务。

在此阶段,学生拟定的有创新之处的研究项目包括:Medical students' views on euthanasia of lab animals(医学生对实验室动物安乐死的看法);Cognitive differences on food safety between medical students and non-medical students(医学生与非医学生对食品卫生的认知差异);Influence of eye contact on doctor-patient relationship(眼神对医患关系的影响);Foreign language anxiety of medical students(医学生外语学习焦虑研究)等。

#### 2. 第二周:理论的指导与技术的支持

理论方面,教师介绍了项目学习的内涵、项目学习与传统学习模式的区别以及项目学习的开展流程及评价体系。在此基础上,教师向学生呈现了科学研究的一般流程,包括:研究项目的选定,国内外相关研究述评,定量与定性的方法,研究结果的呈现,以及引用的规范。

技术方面,教师梳理了图书馆资源的使用方法,并在中、英文电子期刊的检索及学习网站的查找方面,对学生展开了必要的指导。此外,在如何利用Excel进行数据处理以及如何合理使用网络问卷与纸质问卷方面,教师也进行了讲授。

在此阶段,学生应熟悉项目研究的基本流程及检索工具的使用方法。

#### 3. 第三周:信息的搜集与观点的呈现

学习小组成员搜集并筛选相关资料,组内成员间形成信息互补和更正,呈现相关研究现状,发现现有研究的不足,提出项目的研究意义和具体的研究

问题。

在此阶段,学习小组需提交各自的小组资料文件夹,小组代表(小组代表轮换,保证每位小组成员在5周内至少有一次汇报机会)结合课件用英语汇报本组的资料整合情况,需有批判性地指出相关研究中存在的问题并介绍本组的创新点。教师聆听并提出指导意见,学习小组间互提改进意见。

#### 4. 第四周:行动的开展与问题的反思

学习小组成员开展实证研究,走进东南大学、南京工程学院、鼓楼医院、南京市口腔医院、南京医科大学附属逸夫医院等高校和医院,发放、回收问卷,并结合观察法和访谈法对获取的数据进行归纳和整理。

在此阶段,学习小组需开展并完成具体的研究行动,小组代表介绍组员的阶段分工情况,并结合课件用英语展示本小组的研究对象、研究方法、研究工具及研究过程,提出研究中遇到的困难和问题。教师聆听并提出指导意见,学习小组间互提改进意见。

#### 5. 第五周:成果的汇报与师生的评价

学习小组按照项目初期提出的研究问题呈现研究结果,采用教师评价与学生评价相结合的方式衡量项目的意义及项目的完成情况。

在此阶段,学习小组成员需提交英文研究报告,小组代表结合课件用英语汇报研究结果。教师随堂录像,影像资料可于今后添加至医学英语语料库。评分采用百分制,其中组内互评占20分,组间互评占30分,教师评价占50分。评价的方面涉及项目内容、课件制作、口头陈述等3个大项的11个小项。

### (三)结论与评价

五周的项目学习结束后,学习小组提交了完整的学习资料,包括30篇英文研究报告,182篇项目学习报告,802份英文课件,24个视频文件,2639篇中英文文献。

在成功完成的项目中,关于安乐死的研究集中在医学生与非医学生对安乐死的认知差异方面;关于食品安全的研究集中在医学生对转基因、食品包装等热点问题的理解方面;关于医患关系的研究集中在医生个人素养、眼神、话轮、医疗影视剧、医院环境等内外因素对医患关系的影响方面;关于心理健康的研究集中在医学生对项目学习、解剖、医学英语等医学院校校本课程的心理观照方面。

从英语语言能力的角度看,学生能够流利地用英语口头及书面表达医学人文的观点。从研究能力的角度看,学生熟练掌握了项目开展的流程;制作的英文课件包含了PPT、Prezi、Adobe等多种形式的文件;研究过程中不仅将网络问卷与纸质问卷相结合,

还将定量方法与定性方法相结合;研究结论中不仅有单纯的理论探讨,还有基于SPSS、Excel等软件的科学统计结果。

教师团队在完成项目资料的整理工作后,以群体抽样的方式选出了5个教学班,并以随机抽样的方式发放了150份项目学习调查表,回收有效问卷147份。此外,教师收取了部分学生的反思日记。结合两项调查结果,研究者认为,基于项目的模式在医学人文英语教学中具备可行性及有效性,主要体现在以下两个方面。

#### 1. 项目模式实现了学习者读、写、说等英语综合能力的提高

在项目学习调查表中,66%的学生认为,基于项目的模式能够促使其熟练地用英语表达一些医学人文的观点。由于项目学习过程中每一位学生都必须代表小组进行一次或多次10~15分钟的观点陈述,学生在活动的准备过程中,英语口语表达能力得到了锻炼。此外,在书面表达方面,项目模式要求学习小组提交英文的研究报告,从语篇层面上看,学生实现了文字上的产出。

63%的学生认为医学英语时文阅读能力得到了提高。在为期5周的教学活动中,学生需要搜集、查阅并整理大量的医学英语时文或研究报告,学生的阅读速度、对医学人文概念的理解能力都得到了训练。

#### 2. 项目模式有利于医学生科学研究素养形成

73%的学生认为在项目学习中,文献检索能力得到了提高;60%的学生认为批判性思维能力得到了强化;65%的学生开始思考之前鲜有关关注的医学人文问题;而有超过80%的学生认为,项目学习使其熟练掌握了科学研究的实施过程及研究报告的撰写方法,为未来的专业论文写作奠定了良好的基础。

有研究者曾经指出,能力培养应当是高水平研究型大学人才培养的一个重点。对于本科生来说,除了要使他们获得现代化的专业知识,更重要的是提高他们的能力,使他们逐步具备良好的学习能力、实践能力、发现分析解决问题的能力、表达撰写的能力、与人交往合作的能力和创新能力<sup>[8-9]</sup>。学生在项目学习过程中,经历了发现问题,讨论问题,修正问题,解决问题,反思问题的过程。在这一过程中,英语作为载体,使医学与人文贯通、技能与能力并举、文字与思维融合成为可能。

### 三、反 思

项目模式改变了传统的师生角色和教学方式,



给学生提供了解决复杂问题的真实情境。学生在合作学习与自主学习的过程中,探究并解答研究问题,完成研究项目,其综合运用语言的能力及实践与创新的能力都得到了长足的发展。然而,在项目深入的过程中,一些问题暴露出来。

#### (一)学生团队合作的效率有待提高

有研究表明,合作式教学为英语学习者创造了一个轻松活跃的学习氛围,它不仅可以体现教学的个性化,提高学生的学习兴趣,还非常有利于培养学生的批判性思维和语言交际能力<sup>[10-11]</sup>。然而,一些学生却表示,“小组合作不紧密”、“小组合作效率低,不如自己独立完成学习”。由此可见,学生的团队合作仍然存在一些问题。有的学生抱着“事不关己高高挂起”的态度,消极对待组长分配的合作学习任务;有的学生对团队工作大包大揽却又我行我素,得不到其他成员的认可和配合。

为了解决上述问题,外语教师应在两个方面有所重视。一方面,教师要明确其自身的“主导”地位,加强对学习“主体”的指导和监控。教师应努力为学生团队创造良好的学习氛围,适度地监控团队成员的任务分配情况和学习进度安排。在项目开展的过程中,有针对性地参与学生的小组讨论,妥善处理学生间矛盾,有效推动学生间的互动。另一方面,教师应提高学生总成绩中形成性评价(formative assessment)的比重。在本次项目学习中,学生获得的成绩主要由成果汇报时的表现所决定。虽然评分表的内容涵盖了语言及思维的多个方面,也包括了师评、自评和他评,但以终结性评价(summative assessment)为主的评分模式,在一定程度上降低了对部分学生在团队合作中的约束力。在今后的项目教学工作中,教师可通过访谈、网络平台自学记录、建立阶段学习档案等方式,进一步完善对学生的监督和评价体系,以此激励学生积极参与到团队合作学习的过程中来。

#### (二)项目模式的时间安排有待考量

本次项目学习的5周时间与学生的期末“考试月”重叠。学生除了要应对各自专业课程的期末测试,各学习小组还要完成在项目学习初期提出的研究计划。很多学习小组都采用了实证研究的方法,研究流程都包括问卷的设计、发放、回收及数据统计,调查的对象数以百计,调查的范围也不仅仅局限于学校。项目的顺利进行需要花费学生大量的课余时间。然而,在教师团队的教学计划中,“行动的开展”以及

“结论的统计与汇报”都只预留了1周的时间。因此,不少学生认为,研究的开展及结果的统计都较为仓促,超过半数的学生认为完成一个完整的项目学习需要8~9周的时间。

此外,包括本研究在内的大部分应用于英语课堂的项目研究是利用完整的教学周末开展的,这期间所有的课堂活动基本脱离了包括语法教学法在内的一些传统却又不可或缺的教学方法。项目模式不是英语教学的“万灵丹”,它不能取代其他教学方法,而应作为课堂教与学的补充和拓展<sup>[12]</sup>。如何让项目学习合理贯穿于学期教学的始终,如何站在全局的角度分配时间和安排进度,也是研究者未来应当审视的问题。

#### 参考文献

- [1] 郭书法. 制约医学院校专业英语教学的因素及对策[J]. 教育探索, 2009(10):70-71
- [2] 蔡基刚. 关于我国大学英语教学重新定位的思考[J]. 外语教学与研究, 2010(4):306-308
- [3] 张文友. 日本英语教育的改革动向[J]. 外语界, 2001(5):33-36
- [4] 刘育东. 外语教学中项目学习教学法的研究现状、问题与对策[J]. 河南大学学报(社会科学版), 2011, 51(6): 133-138
- [5] 张文忠. 国外依托项目的二语/外语教学研究三十年[J]. 中国外语, 2010, 7(2):68-74
- [6] 王恬. 全球化背景下的医学人文素质教育[J]. 江苏高教, 2013(1):71-72
- [7] 刘润清. 21世纪的英语教学——记英国的一项调查[J]. 外语教学与研究, 1996(2):1-8
- [8] 赵沁平. 精英教育:高水平研究型大学的人才培养理念[J]. 中国高等教育, 2004(8):3-6
- [9] 高艳. 项目学习在大学英语教学中的应用研究[J]. 外语界, 2010(6):42-48
- [10] 崔刚, 顾薇. 合作式教学在多媒体教学中的应用[J]. 清华大学教育研究, 2003, 24(1):104-108
- [11] 蔡青, 张惠. 合作学习在英语专业教学中的实践与研究——《高级英语》课文文化背景介绍研究[J]. 河北师范大学学报(教育科学版), 2008, 10(2):67-71
- [12] Haines, Simon. Projects for the EFL classroom: resource material for teachers [M]. Walton-on-Thames, UK: Nelson, 1989:1